

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 83 (1956)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** La page jurassienne  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La page jurassienne

### In recegnon de conchecrits

Trâs Aidjôlats qu'êtînt aivus tirie â sort, en déjenûef-cent-nûef, è Porreintru, feunent aidmis et incorporès : lo Colâs dains les sapeurs ; lo Djouzi dains l'infanterie et lo Nanneci dains les sanitaires.

Bîn aîjes de ci bé résultat, èt peus trétus djoyeux de poyait bîntôt potchaie l'haïyon militaire, ès décidènnent de fêteia ci bé djoué en allaint commaindaie in bon petét dénè â Tchvâ-Bianc.

Lai sèrvante yôs aippotché tchu lai tâle in bé piaité de graibeusses, bèlles roudges et bîn aippetéchainnes.

Mains voili, è fayait encoère savoiement s'y pâre po les maindgie. S'èls étînt aivus tot-payos, èls airînt aivu lo temps d'essaiyie lai mainiere de dédiustaie ce dgebie qu'ès voiyînt po l'premie còp d'yôte vie. Mains cment qu'è y avait bîn di monde dains lai sâlle que les ravoétait, èt peus que lai somèyièrè veniait de temps è âtre révisaie s'èls aivînt fini, nôs trâs Aidjôlats se relutçhînt po voûere loquél ècmencerait. Lo Colâs éssaiyé d'en reujyie ènne, mains è lai rétieupé tot aîchitôt.

Es profitènnent d'ènne boussiatte d'inaitention po échcamotaie tos les graibeusses dains yôs baigattes, tot contents d'avoi trovè lo fin moyiën.

Lo Djouzi diét : lai sèrvante airait meu fait de nôs aippotchaie ènne boinne piaitelée de pommattes rondes. Tiaind qu'èlle veniét dessèrvi lo piaité, èlle feut tote traibi en voiyaint l'aîjement che nat que s'èl était aivu latchie poi in tachait. En lémeinme èlle se diét : mon Dûe ! mon Dûe ! At-ce possibye ! Dâs voû ât-ce qu'ès v'niant ces trâs p'têts léetans ? Mains voili, tot fait ventre, meinme les oches, les tçhairtçhaisses et

les échquelèttes ; hèyerousement qu'ès n'aint-pe encoé maindgie lo piaité !

Elle se musé tot çoli, mains en baîchatte bîn éyevée, èlle ne diét ran, sâf de d'maindaie s'ès les aivînt trovè boinnes, èt peus s'èls en v'lînt encoère ènne portion.

Mèrci diainnent-ès, èlles étînt des finemeu boinnes, mains nos en ains è-r'bousse-meûté po âjed'heû, bèyietes-nos lai cheûte, s'è vôs piaît !

Entre-temps, les fâsses rujes ècmènènnent ; lai graiche des graibeusses çhimaît dje â traivie de lai doubiure de yôs tiulattes. Lo Nanneci diét meinme qu'èl en aivait dje piein ses tchâsses. Un aiprés l'âtre, èls allènnent és tchoûeres po s'en débairraissie.

Tos les còs que lai djûene féye eurveniait raippotchaie in âtre piaité, èlle se fottait è rire en pensaint en ces trâs aivâles-roiyaumes. Lai poûere baîchatte ne se musait dyère laivoû les graibeusses aivînt pèssè ; èlle se diéjait putôt qu'un vou l'âtre airait les boiyaux dévoûerès poi les métchainnes tçhairtçhaisses.

C'te p'tète hichtoire de hors-d'œuvres ât tot-è-fait bîn aîjièrè è compâre, tiaind qu'an sait que lai pupaît des dgens d'Aîdjoûe, ne cognéchant les graibeusses d'âve que de nom.

*Simon Vatré.*

Orfèvrerie  
Cristallerie  
**Steiger** & C<sup>IE</sup>  
M. LAUSANNE  
Porcelaines  
Objets d'art  
Articles de ménage

4, Rue Saint-François, Lausanne